



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia 5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie	4008	12/11/2021

### OGGETTO/BETREFF:

VERIFICA DEL PERICOLO IDROGEOLOGICO E PROPOSTE DI RIDUZIONE DEL PERICOLO DA CADUTA MASSI SOPRA LA VIA RAFENSTEIN A BOLZANO. AFFIDAMENTO INCARICO ALLO STUDIO DOTT. GEOL. JOACHIM DORFMANN DI CHIUSA/BZ PER IL SERVIZIO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

CIG: Z84331C9E4

€ 6.986,25.- (CONTR. PREV.LI E IVA ESCL.) – CAP. 09011.03.021100002 – CDR 90100 DEL BILANCIO 2021

PRÜFUNG DER HYDROGEOLOGISCHEN GEFAHR (MASSENBEWEGUNGEN) UND VORSCHLÄGEN ZU SICHERUNGSMASSNAHMEN OBERHALB DER RAFENSTEINERSTRASSE IN BOZEN. VERGABE DES AUFTRAGUNG AN DAS BÜRO DR. GEOL. JOACHIM DORFMANN AUS KLAUSEN/BZ FÜR DEN DIENST MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

CIG: Z84331C9E4

€ 6.986,25.- (SOZ. BEI. UND MWST AUSSCHL.) – KAP. 09011.03.021100002 – CDR 90100 DES HAUSHALTS 2021

<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "<i>BILANCIO 2021 – 2023- APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "<i>HAUSHALT 2021 - 2021 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 Determina n./Verfügung Nr.4008/2021</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009  5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia  5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie</p>

dell'11.06.2009 e ss.mm.ii., che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

vista la determinazione dirigenziale n. 1800 del 12.05.2020 del Direttore della Ripartizione V dott. arch. Paolo Bellenzier avente per oggetto "Esercizio del potere di delega al Direttore dell'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia al dott. geol. Emanuele Sascor, ai sensi dell'art. 22 del vigente regolamento di Organizzazione;

visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 -2023 del Comune di Bolzano;

visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti

Determina n./Verfügung Nr.4008/2021

i.g.F. genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 1800 vom 12.05.2020 des Direktors der Abteilung 5, Dr. Arch. Paolo Bellenzier, mit Gegenstand „Übertragung von Zuständigkeiten an den Direktor des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie, Dr. Geol. Emanuele Sascor, gemäß Art. 22 der geltenden Organisationsordnung“.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 -2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“

5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia  
5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie

amministrativi”;

- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

considerato che l'Amministrazione Comunale, ed in particolare l'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia, già oberato di impegni per lo svolgimento delle normali procedure, non si trova nelle condizioni di poter provvedere direttamente all'esecuzione delle prestazioni in questione e che in ogni caso le prestazioni presuppongono l'utilizzo di strumenti professionali non disponibili negli uffici dell'Amministrazione;

premesso che da un sopralluogo effettuato dai tecnici dell'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia si è valutata la necessità di verificare la situazione del pericolo idrogeologico del versante sovrastante la via Rafenstein a Bolzano;

che sono necessarie, quindi, proposte su come intervenire alla riduzione del pericolo idrogeologico del versante a tutela della pubblica incolumità;

Il servizio dovrà comprendere:

- contatti con la Committenza, rappresentanti del Comune, degli uffici provinciali competenti ed acquisizione dei dati e documentazione esistente;
- esame del versante e rilievo di dettaglio dei blocchi del versante;

in geltender Fassung,

- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung, insbesondere das Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie, schon mit den Verpflichtungen für die Abwicklung der normalen Routineverfahren überlastet, nicht in der Lage ist, sich um die Erstellung der notwendigen technischen Unterlagen für die Durchführung der betreffenden Leistung zu kümmern; jedenfalls setzt die Leistung die Benutzung von professionellen Instrumenten voraus, die bei den Ämtern der Verwaltung nicht verfügbar sind.

gestützt auf ein Lokalaugenschein von den Technikern des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie, wurde die Notwendigkeit eine hydrogeologische Gefahrsituation des Hanges oberhalb der Rafensteinstr in Bozen zu überprüfen;

es wurden daher, Vorschläge um die hydrogeologische Gefahr zu verringern;

Der Dienst wird bestehen:

- Kontakt mit dem Bauherrn, Vertretern der Gemeinde und der zuständigen Landesämter, Einsichtnahme in bestehende Unterlagen;
- Geländebegehung und Geomechanische Detailaufnahme der Felsböschungen;

- rilevamento del pericolo di caduta massi, definizione delle zone di pericolo e conferma dell'efficacia delle opere di protezione previste, mediante il software rockfall e Rocky for 3D;
  - elaborazione bilingue della relazione per la verifica del pericolo idrogeologico;
  - elaborazione della documentazione cartografica
- Ermittlung der Steinschlaggefahr, Definition der Gefahrenzonen und Bestätigung der Wirksamkeit der vorgeschlagenen Schutzbauten mittels der Software Rockfall und Rocky for 3D;
  - Erstellung des zweisprachigen Berichtes zur Prüfung der Hydrogeologischen Gefahr;
  - Erstellung der kartographischen Unterlagen

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

verificato che ai sensi di quanto previsto dall'art. 36 del vigente D.Lgs n. 50 del 2016 gli incarichi con corrispettivi inferiori a 40.000,00 Euro (IVA e contributi esclusi) possono essere affidati direttamente a soggetti di fiducia dell'Amministrazione;

preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Studio Tecnico del dott. Geol. Joachim DORFMANN di Chiusa/BZ;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht;

Im Sinne des Art. 36 des geltenden GVD Nr. 36 vom 2016 kann die Verwaltung Aufträge im Wert von unter 40.000,00 Euro (MwSt. Und Sozialbeiträge nicht inbegriffen) direkt an Auftragnehmer ihres Vertrauens vergeben.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer technische Büro Dr. Geol. Joachim DORFMANN aus Klausen/BZ, ermittelt wurde;

che per l'assegnazione del suddetto incarico è stata pubblicata in data 20.09.2021, in base al D.Lgs 50 del 18.04.2016 "Disposizioni di aggiudicazioni di appalti di lavori, servizi e forniture", una gara telematica sul sito [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) ed è stata chiesta, pertanto, una offerta allo Studio Tecnico del dott. Geol. Joachim DORFMANN di Chiusa/BZ, Studio esperto nel settore;

che il suddetto Studio ha presentato in data 22.09.2021 un'offerta per il servizio richiesto per un importo di **€ 6.986,25.-** (contr. prev.li 2% IVA 22% esclusi), codice gara online nr. 52698/2021;

esaminata la documentazione di gara e ritenuto l'importo offerto congruo, in quanto lo Studio è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato / in quanto si è ricorsi alla comparazione dei listini di mercato;

che nelle aggiudicazioni con incarico diretto viene sempre rispettato un principio di rotazione tra le Ditte/Studi esperte nel settore

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Für die Erteilung des gegenständlichen Auftrags wurde in Datum 20.09.2021, gemäß GvD Nr. 50 vom 18.04.2016 „Bestimmungen für die Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen“ eine elektronische Ausschreibung auf der Internetseite [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) veröffentlicht und deshalb technische Büro Dr. Geol. Joachim DORFMANN von Klausen/BZ ersucht, ein Angebot vorzulegen, da sich das Büro aus hoch qualifizierte zusammensetzt.

Das obengenannte Büro hat am 22.09.2021 ein Angebot für den geforderten Dienst für einen Betrag von **€ 6.986,25.-** (Soz. Bei. 2% und MwSt. 22% nicht inbegriffen) - online Ausschreibungskodex Nr. 52698/2021 eingereicht.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom Büro, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, da das Büro ein den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechendes Produkt im Einklang mit den Marktwerten liefern kann / da man den Vergleich der Marktpreise vorgenommen hat;

Bei den direkten Aufträgen wird immer das Prinzip der Rotation unter Fachfirmen berücksichtigt.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

## **IL DIRETTORE DELL'UFFICIO GEOLOGIA, PROTEZIONE CIVILE ED ENERGIA**

### **D E T E R M I N A**

per i motivi espressi in premessa:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

**1.** di affidare l'incarico per la verifica del pericolo idrogeologico e proposte di riduzione del pericolo da caduta massi sopra la via Rafenstein a Bolzano, per le motivazioni espresse in premessa, allo STUDIO TECNICO Dott. Geol. Joachim DORFMANN – via auf der Frag Nr. 25 – 39043 CHIUSA/BZ - P.I. 01691130213 per l'importo di **€ 8.693,70.-** (contr. prev.li 2% e IVA 22% compresi), alle condizioni di cui all'offerta presentata in data 22.09.2021 in sede di gara online sul sito [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) – Codice gara nr. 52698/2021, a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto sotto 40.000 €) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Dies vorausgeschickt und nach Ausstellung des eigenen positiven Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit.

## **DER DIREKTOR DES AMTES FÜR GEOLOGIE, ZIVILSCHUTZ UND ENERGIE**

### **VERFÜGT**

aus den genannten Gründen:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

**1.** den Auftrag für eine Prüfung der Hydrogeologischen Gefahr (Massenbewegungen) und Vorschlägen zu Sicherungsmaßnahmen oberhalb der Rafensteinerstraße in Bozen an das TECHNISCHE BÜRO INGEA Dott. Geol. Joachim DORFMANN – auf der Frag Str. Nr. 25 – 39043 KLAUSEN/BZ – MwSt nr. 01691130213 zu erteilen, für den gesamten Betrag von **€ 8.693,70.-** (Soz. Bei 2% und 22% MwSt inbegriffen) anzuvertrauen, zu den im Angebot vom 22.09.2021 enthaltenen Bedingungen, welches im Rahmen der elektronischen Ausschreibung auf der Internetseite [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) –Ausschreibungskodex Nr. 52698/2021, eingereicht worden ist, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“;

- di quantificare in **€ 8.693,70.-** (contr. prev.li 2% e IVA 22% compresi), l'importo complessivo del servizio;

- den Gesamtwert der Dienstleistung mit **€ 8.693,70.-** (Soz. Bei 2% und 22% MwSt inbegriffen) zu beziffern, falls vorhanden,

- di approvare la spesa derivante di **€ 8.693,70.-** (contr. prev.li 2% e IVA 22% compresi);

- die daraus entstehende Ausgabe von **€ 8.693,70.-** (Soz. Bei 2% und 22% MwSt inbegriffen) wird genehmigt,

- di imputare la spesa complessiva di **€ 8.693,70.-** (contr. prev.li 2% e IVA 22% compresi) come indicato nel prospetto allegato;

- die Gesamtausgabe von **€ 8.693,70.-** (Soz. Bei 2% und 22% MwSt inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,

**2.** di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

**2.** gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;

**3.** di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con lo Studio affidatario;

**3.** den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Studio abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;

**4.** di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

**4.** festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

**5.** di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

**6.** di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2021 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2021;

**7.** di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

**8.** di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

**9.** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

**5.** es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

**6.** zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen der Dienst innerhalb 2021 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2021 fällig ist;

**7.** im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;

**8.** zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;

**9.** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	4525	09011.03.021100002	Prestazioni professionali e specialistiche	8.693,70

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SASCOR EMANUELE / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

2e9f816b33172c5c91b1109b2935cc5b2164952171e34baf52a23a6cd13b24bd - 7272126 - det\_testo\_proposta\_10-11-2021\_16-47-54.doc  
035c49f53537c6cba8ef21bd3b620d89186f0e48f0aeeebdd4eca9a668fd397c - 7272127 - det\_Verbale\_10-11-2021\_16-48-34.doc